

Oriya (ଓଡ଼ିଆ)

Hausa (هُوسَ)

God

Ayyukan gabatarwar

Alamar gicciye

Da sunan Uba, da na ḍa, da Ruhu
Mai Tsarki.

Amin

Gaisuwa

Alherin Ubangijinmu Yesu Kristi, da
kaunar Allah, da tarayya na Ruhu
Mai Tsarki kasance tare da ku duka.

Kuma tare da ruhun ku.

Dokar Allah

"'Yan'uwa mata), bari mu amince da
zunubanmu, Don haka shirya
kanmu don yin murnar alfarma.

Na furta wa Allah Mađaukaki Kuma
a gare ku, 'yan uwana, cewa na yi
zunubi sosai, A cikin tunanina da
maganata, a cikin abin da na yi
kuma a cikin abin da na gaza yi, ta
hanyar laifina, ta hanyar laifina, ta
hanyar azāba mafi girman kai. Don
haka na yi albarka da Mary Virgin,
Duk mala'iku da tsarkaka, Kuma kai,
'yan uwana maza da mata, Aikin
Ubangiji Allahnmu ne ga Ubangiji
Allahnmu.

Allah Ta'ala Ya yi mana rahama, Ka
gafarta mana zunubanmu, Ku zo
mana da rai madawwami.

Amin

Kyrie

Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.

Oriya ()		Hausa (ھوسن)
,		Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.
,		Almasihu, yi wa jinkai.
,		Almasihu, yi wa jinkai.
,		Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.
,		Ya Ubangiji, ka yi maka jinkai.
		Gloria
ory ,		Daukaka ga Allah da Madaukaki, Kuma a duniya zaman lafiya ga mutane na gari zai so. Muna yabonka, Mun albarkace ku, Muna kauna ku, Muna daukaka ku, Mun gode muku saboda girman d'aukaka, Ubangiji Allah, Sarki na sama, Ya Allah, mahaifin Madaukaki. Ubangiji Yesu Kristi, jingina makađai, Ya Ubangiji Allah, Lamban Rago'in Allah dan uba, Ka dauke zunuban duniya, Ka yi mana rahama. Ka dauke zunuban duniya, Karbi addu'armu; Kuna zaune a hannun dama na Uba, yi mana rahama. Kai kadai ne Mai Tsarki, Kai kadai ne Ubangiji, Kai kadai ne mafi d'aukaka, Yesu Kristi, tare da Ruhu Mai Tsarki, a cikin d'aukakar Allah Uba. Amin.
ify		
glory		
;		Tara
		Bari mu yi addu'a.
		Amin.
		Liturgy na kalmar
		Karatun farko
		Maganar Ubangiji.
		Godiya ta tabbata ga Allah.
palam		Zabura maryanci
second	reading	Karatun na biyu

Oriya ()	Hausa (هُوسَنْ)
	Maganar Ubangiji.
	Godiya ta tabbata ga Allah.
	Linjila
	Ubangiji ya kasance tare da ku.
	Kuma tare da ruhun ku.
	Karatu daga Bishara mai tsarki bisa ga N.
	Daukaka kai ga kai, ya Ubangiji
,	Bisharar Ubangiji.
,	Godiya gare ku, Ubangiji Yesu Kristi.
,	Kwarewar bangaskiya
,	Na yi imani da Allah daya, Uban
,	Sarki, mai yin sama da kasa, na
,	dukkan abubuwa masu bayyane da
	ganuwa. Na yi imani da Ubangijin
,	Yesu Kristi, Soydar, dan Allah kadai.
God	Haihuwar Uba kafin kowane zamani.
,	Allah daga Allah, Haske daga haske,
,	Allah na gaskiya daga Allah na
,	gaskiya, Bai yi farin ciki da Uba. Ta
,	wurinsa aka yi kowane abu. Domin
,	mu maza da ceton mu ya sauko
,	daga Sama, Kuma ta wurin Ruhu
,	Mai Tsarki ya zama cikin hadarin
the	budurwa Maryamu, kuma ya zama
,	mutum. Saboda mu an gicciye shi a
,	Karkashin Pontius Bilatus, An binne
was	shi da mutuwa, aka binne shi, kuma
,	ya sake tashi a rana ta uku daidai
,	da Littattafai. Ya hau zuwa sama
glory	kuma yana zaune a hannun dama
	na Uba. Zai sake dawowa da
	daukaka Don yin hukunci da rayuwa
end	da matattu Mulkinsa kuma ba zai
,	kare ba. Na yi imani da Ruhu Mai
,	Tsarki, Ubangiji, Mai ba da rai,
,	wanda ya karba daga wurin Uba da

Oriya (ଓଡ଼ିଆ)

ified

Hausa (هُوسَ)

Sona, wanda tare da Uba da
Sonangidasa aka yi wa'a, an
girmama, wanda ya fadi ta hannun
annabawa. Na yi imani da daya, mai
tsarki, Katolika da cocin da aka
yima. Na furta yin baftisma domin
gafarar zunubai Kuma ina fatan
tashin matattu Kuma rayuwar
duniya ta zo. Amin.

Hauwa

Sallah Alah

Muna rokon Ubangiji.

Ya Ubangiji, ka ji addu'arka.

Liturgy na Eucharist

Bayarwa

Yabo ya tabbata ga Allah har abada.

Ka yi addu'a, 'yan'uwa,' yan'uwa,
cewa hadayar da naku Zai yiwu a
yarda da Allah, Mahaifin Madaukaki.

glory Da fatan Ubangiji yarda da hadayar
a hannunka Gama yabo da

daukakarsa, Don kyakkyawan da
kyau da duk masu tsattsarkan coci
nasa.

Amin.

Addu'ar Eucharim

Ubangiji ya kasance tare da ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Ka daga zuciyarka.

Mun kai su ga Ubangiji.

Oriya ()

Hausa (هُوسَن)

,	Bari mu yi godiya ga Ubangiji Allahnmu.
,	Yana da gaskiya kuma kawai.
,	Mai Tsarki na tsarkaka, Ubangiji Allah Mai Runduna. Sama da kasa cike da d'aukakarka. Hosanna a cikin mafi girma. Albarka ta tabbata ga wanda ya zo da sunan Ubangiji. Hosanna a cikin mafi girma.
glory	Asirin bangaskiya.
,	Mun yi shelar mutuwarku, Ya Ubangiji, kuma ya ce tashin kiyama har sai kun sake zuwa. Ko: Idan muka ci wannan gurasar da sha a kokon, Mun yi shelar mutuwarku, Ya Ubangiji, har sai kun sake zuwa. Ko: Ka cece mu, Mai Ceton duniya, Domin ta hanyar gicciyenku da tashinku Ka sa mu kyauta.
,	Amin.
:	Tarayya
divine	A umurnin Mai Ceto kuma an kirkira ta hanyar koyarwar Allah, muna da yardar cewa:
,	Mahaifinmu, wanda yake a cikin sama, Tsarkin sunanka. Mulkinka ya zo, Za a yi nufinka A duniya kamar yadda yake a sama. Ka ba mu abincinmu na yau da kullun, Ka gafarta mana laifofinmu, Kamar yadda muka yafe wa wa'danda suka yi karya a kanmu; kuma kai mu ba zuwa fitina ba, Amma ka cece mu daga mugunta.
daily	Ka fanshe mu, ya Ubangiji, muna rokonmu, daga kowane irin

Oriya (ଓଡ଼ିଆ)

		Hausa (هُوسَّا)
,	,	mugunta, Taimakon da alheri ya ba da salama a zamaninmu, cewa, da taimakon rahama, Muna iya kasancewa koyaushe daga zunubi amintaccen daga duk bañin ciki, Kamar yadda muke jiran fata mai albarka Zuwan mu mai cetonmu, Yesu Kristi.
,	glory	Domin mulkin, Ikon da daukaka naku ne yanzu har abada.
,	:	Ubangiji Yesu Kristi, wanda ya ce wa manzanninku: Salama na bar ka, salama na ba ka, Kalli zunubanmu, Amma a kan bangaskiyar cocinku, kuma da alheri yana ba da zaman lafiya da hadin kai daidai da nufinku. Wañanda suka rayu, suka yi mulki har abada abadin.
,		Amin.
		Salamar Ubangiji ta kasance tare da ku koyaushe.
		Kuma tare da ruhun ku.
		Bari mu ba da junna alamar zaman lafiya.
God	,	Lamban Rago na Allah, ka kawar da zunuban duniya. yi mana rahama.
	God	Lamban Rago na Allah, ka kawar da zunuban duniya. yi mana rahama.
	God	Lamban Rago na Allah, ka kawar da zunuban duniya. Ka yi mana zaman lafiya.
,	,	Dubi thean Rago na Allah, Dubi wanda ya ñauke zunubin duniya. Albarka tā tabbata ga wañanda ake kira ga abincin zamanin ñan rago.
,	,	Ya Ubangiji, Ban cancanta ba cewa ya kamata ka shiga karkashin rufin

Oriya (ଓଡ଼ିଆ)

Hausa (هُوسَ)

na, Amma kawai fadi kalmar da
raina za ta warke.

() |

Jiki (jini) na Kristi.

Amin.

|

Bari mu yi addu'a.

Amin.

Kammalawa Ayyuka

|

Albarka

Ubangiji ya kasance tare da ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Allah Ta'ala Ya albarkace ku, Uba, da
Sona, da Ruhu Mai Tsarki.

Amin.

Korar

, | : Tafi zuwa, taro ya kare. Ko kuma: je
ka shelanta bisharar Ubangiji. Ko

kuma: tafi lafiya, ku girmama
Ubangiji ta rayuwar ku. Ko: tafi
lafiya.

Godiya ta tabbata ga Allah.